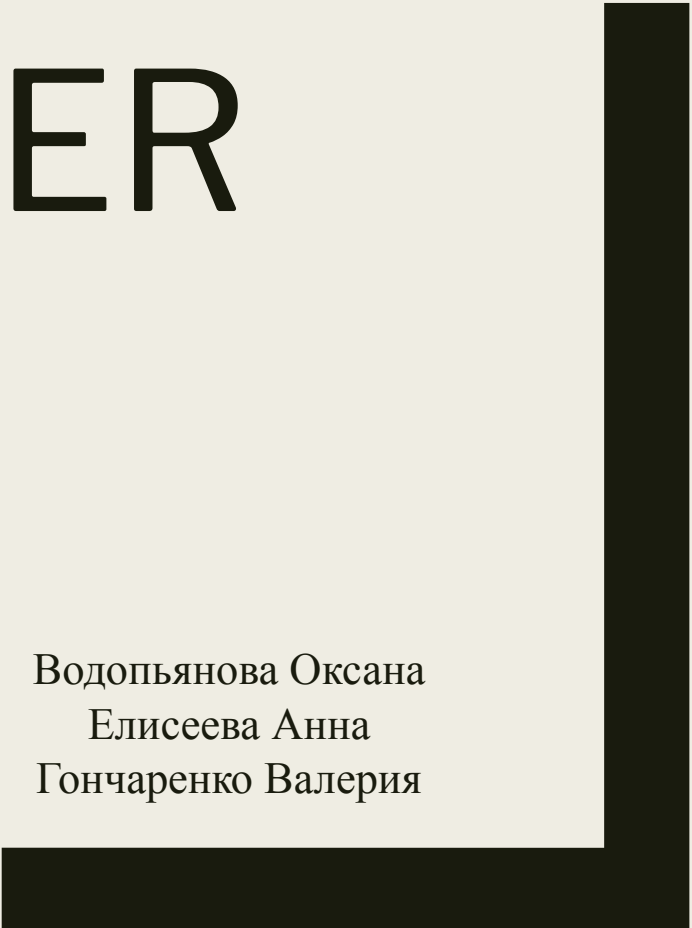




SÄCHSISCHER DIALEKT

Водопьянова Оксана
Елисеева Анна
Гончаренко Валерия



Местонахождение



Это был язык "майсенской канцелярии", и Мартин Лютер перевел Библию именно на него. Более того, Гёте родители отправили в Лейпциг, центр Саксонии, чтобы тот овладел правильным и чистым языком. Именно саксонский диалект лег в основу немецкого литературного языка.

Фонетические отличия

Главные отличия

- растягивание гласных звуков
- смягчение твёрдых гласных и озвончение глухих

Саксонский. Язык Лютера

<i>Hochdeutsch</i> <i>h</i>	<i>Sächsisch</i>
<i>haben</i>	<i>hammer</i>
<i>sind</i>	<i>simmer</i>
<i>Arbeit</i>	<i>Orbeit</i>
<i>Offen</i>	<i>Oufer</i>
<i>kaputt</i>	<i>gabudd</i>

Пруссия позаимствовала словарь и грамматику у Саксонского диалекта, произносятся эти слова иначе. Саксонцы «смягчили» твёрдые согласные и произносят их без «придыхания». Саксонский понятен всем, так как близок к Hochdeutsch.

Лексические отличия

Отличительная особенность саксонцев – любовь к словотворчеству.

Каждый год саксонцы выбирают слова года, что бы показать многогранность своего диалекта.

Sächsische Wörter 2009

- **fischelant** (Lieblingswort) – lebhaft, geschäftig
- **färdsch** (Schönstes Wort) – Bin fertig! fertig, geschafft
- **Asch** (Bedrohtes Wort) – Gefäß, Behälter

Sächsische Wörter 2008

- **nu** (Lieblingswort) – ja, genau
- **muddln** (Schönstes Wort) – etwas langsam sein, verträumt sein
- **lawede** (Bedrohtes Wort) – nicht ganz intakt, brüchig, instabil

Sächsische Wörter 2010

- **Hornzsche** (Lieblingswort) – Haus, ärmliche Behausung
- **bäbbeln** (Schönstes Wort) – z. B. mit einem Ball rumspielen
- **dschidschoriengrien** (Bedrohtes Wort) – kräftiges grün



Отношение окружающих

Пару лет назад в Германии был проведен опрос, который показал, что не раздражает саксонский диалект только 8 процентов населения страны.

Этот диалект в Германии часто служит объектом насмешек.

Саксонцы не гордятся родным языком, а напротив, стесняются раскрывать рот за пределами родной земли.

